

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 11 (1893)
Heft: 110

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Department des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.
La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle parait en outre d'autres jours suivant les besoins.		
Insetionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		
Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.		

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Postsendungen an das eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Envois postaux au bureau fédéral de la propriété intellectuelle. — Schweizerische Emissionsbanken: Verkehr der Zentralstelle mit den Konkordatsbanken; Rückruf von Banknoten. — Banques d'émission suisses: Mouvement du bureau central avec les banques concordataires; rappel de billets de banque. — Contrôle des ouvrages d'or et d'argent (Eidg. Gold- und Silberwarenkontrolle). — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Banca nazionale nel regno d'Italia.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 und 250.) (L. P. 249 und 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kanton Zürich.

(K.-E. 750)

Konkursamt Zürich.

Gemeinschuldner: **Henne, Fritz**, Möbelhändler, von Blochingen (Württemberg), wohnhaft an der Spitalgasse 19 in Zürich I.

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 9. Mai 1893, nachmittags, im Lokale der Notariatskanzlei Zürich.

Eingabefrist: Bis 3. Juni 1893.

Kanton Freiburg.

(K.-E. 752)

Konkursamt des Sensebezirkes, in Tafers.

Gemeinschuldner: **Ulrich, Johann Joseph**, in Heitenried.

Datum der Konkurseröffnung: 20. April 1893.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Mai 1893, nachmittags 2 Uhr, auf der Gerichtsschreiberei des Sensebezirkes, in Tafers.

Eingabefrist: Bis 3. Juni 1893.

Kanton Basel-Stadt.

(K.-E. 763)

Konkursamt Basel-Stadt.

Gemeinschuldner: **Della Valle, Constantin**, von Varese (Italien), Inhaber der Firma «Constantino Della Valle», Weinhandlung, wohnhaft gewesen Spalenberg 30, in Basel, nummehr in Laufenburg (Aargau).

Datum der Konkurseröffnung: 21. April 1893.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungsgesetzes).

Eingabefrist: Bis 23. Mai 1893.

Kanton de Neuchâtel.

(K.-E. 758)

Office des faillites de Boudry.

Succession répudiée de **Stauffer, née Oehrly, Marie-Louise**, veuve de Frédéric dit Fritz, quand vivait domicilié à St-Aubin.

Date de l'ouverture de la liquidation: 27 avril 1893.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 12 mai 1893, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de Boudry.

Délai pour les productions: 13 mai 1893.

Les créanciers déjà intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés d'une nouvelle production.

Office des faillites de La Chauv-de-Fonds.

Failli: **Abegglen, Charles**, fabricant d'hologerie, à La Chauv-de-Fonds, 61, Rue de la Serre.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 avril 1893.

Liquidation sommaire: (Art. 234 de la loi sur la poursuite.)

Délai pour les productions: 23 mai 1893.

(K.-E. 759)

Canton de Berne.

(A. Ko. 761)

Office des faillites de Courtelary.

Failli: **Hinden, Jean**, boulanger, à Tramelan-dessous (F. o. s. du c. du 27 juillet 1892, no 169, page 679; et du 10 septembre 1892, no 197, page 791).

Délai pour intenter l'action en opposition: 13 mai 1893.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Canton de Berne.

(Sch. 748)

Office des faillites de Porrentruy.

Succession répudiée de **Joset, Paul**, quand vivait liquoriste, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 5 octobre 1892, no 215, page 863; et du 18 février 1893, no 38, page 153).

Date de la clôture: 27 avril 1893.

Kanton Schwyz.

(Sch. 751)

Konkursamt March, in Lachen.

Gemeinschuldner: **Mächler, Otto**, Weinhandlung an der Bahnhofstrasse in Lachen (S. H. A. B. Nr. 253 vom 3. Dezember 1892, pag. 1021).

Datum des Schlusses: 28. April 1893.

Kanton Appenzel Auser-Rhoden.

(Sch. 747)

Konkursamt Hinterland, in Herisau

Gemeinschuldner: **Sturzenegger, Johannes**, Stickfabrikant, von Reute, auf der Egg in Herisau (S. H. A. B. Nr. 135 vom 11. Juni 1892, pag. 539; Nr. 222 vom 15. Oktober 1892, pag. 892; Nr. 241 vom 16. November 1892, pag. 972).

Datum des Schlusses: 28. April 1893.

Kanton Graubünden.

(Sch. 755)

Konkursamt Chur.

Gemeinschuldner: **Straub, Ernst**, Uhrmacher und Wirt zur «Alpenrose» in Chur (S. H. A. B. Nr. 218 vom 8. Oktober 1892, pag. 875; Nr. 36 vom 15. Februar 1893, pag. 145; und Nr. 94 vom 15. April 1893, pag. 377).

Datum des Schlusses: 26. April 1893.

Canton de Vaud.

(Sch. 746)

Office des faillites de Moudon.

Failli: **Pasche, Henri**, précédemment cafetier, à Moudon (F. o. s. du c. du 16 novembre 1892, no 241, page 971; du 24 décembre 1892, no 270, page 1095; du 7 janvier 1893, no 6, page 24; et du 18 février 1893, no 38, page 154).

Date de la clôture: 26 avril 1893.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. art. 257.)

Canton de Berne. (St. 758)

Office des faillites de Porrentruy.

Succession répudiée de **Gigon, Yéronique**, quand vivait colporteuse, à Chevenez (F. o. s. du c. du 25 mars 1893, n° 76, page 305).

Lieu, jour et heure des enchères: Samedi, le 6 mai 1893, dès 8 heures du matin, au domicile de la défunte, à Chevenez.

Désignation des objets mis en vente: Objets mobiliers constituant la succession.

Kanton Baselland. (St. 749)

Konkursamt Liestal aus Auftrag des Konkursamtes Trachselwald.

Gemeinschuldner: **Schweizer, Emil**, gewesener Uhrenfabrikant in Sumiswald.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 20. Mai 1893, vormittags 9^{1/2} Uhr, auf dem Bureau des Konkursamtes Liestal.

Bezeichnung der zu versteigerten Sachen:

12 Aktien der Sparkasse Waldenburg Nr. 66, 69, 138/40, 168, 229/30, 336/38 und 348 à Fr. 500;

1 Aktie der Basellandschaftlichen Hypothekenbank in Liestal Nr. 1872 à Fr. 400;

1 Obligation der Basellandschaftlichen Kantonalbank Nr. 5283 à Fr. 2500.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. Art. 304.) (L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Canton de Berne. (N. V. 724¹)

Tribunal (1^{re} instance). Président du Tribunal de Porrentruy.

Débiteur: **Vauclair, Elvina**, modiste, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 18 mars 1893, n° 67, page 270).

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 26 mai 1893, à 8 heures du matin, dans la salle des audiences du tribunal, à Porrentruy.

Widerruf der Nachlassstundung. — Révocation de sursis concordataire.

(B.-G. Art. 309.) (L. P. art. 309.)

Kanton Graubünden. (N. W. 745)

Kreisgerichtsausschuss Chur.

Gemeinschuldner: **Hirt, Martin**, Eisenhändler in Chur (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1893, pag. 225).

Datum des Widerrufs: 26. April 1893.

Grund des Widerrufs: Nichtzustandekommen des Nachlassvertrages.

Frist um gemäss Art. 309 B. G. die Konkurseröffnung zu verlangen: 13. Mai 1893.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1893. 28. April. Inhaber der Firma **J. C. Engeler-Kuhn** in Zürich V ist Johann Caspar Engeler-Kuhn von Truttikon, in Zürich V. Kolonialwaren und Landesprodukte. Alderstrasse 40.

28. April. Inhaber der Firma **James Grübel** in Zürich I ist James Grübel von München, in Zürich I. Malz- und Hopfengeschäft. Zähringerstrasse 10.

28. April. Inhaber der Firma **J. Vollenweider-Haas** in Wädenswil ist Jakob Vollenweider-Haas von Mettmenstetten, in Wädenswil. Butter, Käse und Landesprodukte. Im Hangemoos.

28. April. Inhaber der Firma **J. de Capitani-Frey** in Zürich II ist Johann Anton de Capitani-Frey von Zürich, in Zürich II. Bauunternehmungen. Breitingenstrasse 1.

28. April. Die Firma **J. Diebold & Söhne** in Zürich I (S. H. A. B. vom 8. März 1887, pag. 175) hat ihr Geschäftslokal an die Bahnhofstrasse 82 verlegt. Joh. Friedr. Diebold ist heute Bürger von Zürich und wohnt wie auch der Prokurist Julius Heinrich Diebold in Zürich IV.

29. April. **Actiengesellschaft vormals Joh. Jacob Rieter & Co** in Winterthur (S. H. A. B. vom 16. Februar 1892, pag. 441). Die Unterschrift Carl Arnold Cafilisch ist infolge dessen Hinschiedes erloschen.

29. April. Inhaber der Firma **Wilhelm Dreifuss** in Zürich I ist Wilhelm Dreifuss von Neulengnau (Kt. Aargau), in Zürich I. Restenbazar. Münsterstrasse 2, bei der blauen Fahne.

Kanton Solothurn — Canton de Soleure — Cantone di Soletta

Bureau für den Registerbezirk Kriegstetten.

1893. 10. April. Theodor Saner, Peters sel., von Luterbach, Josef Stampfli von Aeschi, Lehrer, in Luterbach; Engelbert Scherer, Josefs sel., von und in Luterbach; Gottlieb Schwaller, Peters sel., von und in Luterbach; Gottlieb Disly von Wingen, in Luterbach; und Gottlieb Anderegg, Johanns Sohn, von Rumisberg, in Luterbach, haben unter der Firma **Saner, Stampfli & Co** in Luterbach eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche mit der Eintragung ins Handelsregister ihren Anfang nimmt. Natur des Geschäftes: Handel mit Italiener-Weinen.

22. April. Simon Moser, Friedrichs sel., von Arni (Kt. Bern), und Gottlieb Helbling, Christians Sohn, von Walterswil (Kt. Bern), beide Käser in Zuchwil, haben unter der Firma **Moser & Helbling, Molkerei**, in Zuchwil eine Kollektivgesellschaft gegründet, welche den 1. Mai 1892 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Molkerei und Weichkäsehandlung, resp. Fabrikation.

29. April. Die Firma **Fischer & Co Molkerei & Käsehandlung Solothurn** in Zuchwil hat den Sitz ihres Geschäftes nach Solothurn verlegt; die Firma ist in Zuchwil erloschen.

29. April. Unter der Firma **Molkerei Zuchwil** hat sich eine Aktiengesellschaft gegründet. Zweck der Gesellschaft ist: Kauf, Betrieb und Erweiterung der bis dahin unter der Firma Fischer & Co bestandenen Centrifugen-Molkerei, Butterfabrikation und Milchhandel. Die Statuten der Gesellschaft sind unterm 27. März 1893 festgestellt worden. Die Gesellschaft dauert unbestimmte Zeit mit Sitz und Gerichtsstand in Zuchwil. Das Geschäfts-

Kapital beträgt **Fr. 30.000.** —, eingeteilt in 60 Aktien von je Fr. 500. —. Die Aktien lauten auf den Namen. Die von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen erfolgen nebst brieflicher Anzeige an die im Aktien-Register eingetragenen Aktionäre durch Publikation im Solothurner Amtsblatt. Die Vertretung der Gesellschaft nach Aussen wird durch den Geschäftsführer ausgeübt. Derselbe führt namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Als Geschäftsführer wurde ernannt: Jakob Fischer-Schaad von Utzenstorf, wohnhaft in der Vorstadt Solothurn. Das Geschäftslokal befindet sich in Zuchwil.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Gallo

1893. 27. April. Der Verwaltungsrat der Actiengesellschaft **Annoncen-Expedition Haasenstein u. Vogler Actiengesellschaft Filiale St. Gallen** (Agence de publicité Haasenstein et Vogler, Société anonyme Succursale de St. Gall) (S. H. A. B. vom 25. Januar 1892, pag. 66) hat in seiner Sitzung vom 6. April 1893 Heinrich Markwalder in St. Gallen zum Geschäftsführer der Filiale St. Gallen ernannt und ist derselbe als solcher berechtigt, für die Filiale St. Gallen allein die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen. Geschäftslokal: Multergasse Nr. 4.

27. April. Die Aktionärversammlung des **Consumvereins Mettendorf** in Mettendorf, Gemeinde Gossau (S. H. A. B. vom 15. Juni 1883, pag. 705; 7. Dezember 1891, pag. 941) hat unterm 18. April 1893 beschlossen, das Geschäft sofort zu liquidieren. Die Liquidation wird unter der Firma **Consumverein Mettendorf in Liquid.** durchgeführt, und ist zur alleinigen Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift August Funk in Mettendorf berechtigt, welcher an Stelle des zurücktretenden Joh. Jos. Högger, Kantonsrat, zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt wurde.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1893. 26. April. Die Firma **Heinrich Oertly-Sprecher, Hotel Central** in St. Moritz-Bad (S. H. A. B. 1884, pag. 829; 1892, pag. 273) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

26. April. Inhaber der Firma **Otto Oertly-Tschurr** in St. Moritz-Bad, welche am 2. Juni 1892 entstanden ist, ist Otto Oertly-Tschurr von Ennenda (Kt. Glarus), wohnhaft in St. Moritz-Bad. Natur des Geschäftes: Hôtellerie. Geschäftslokal: Hôtel und Pension Central, mit Dependenz, und Grand Café Central.

Kanton Neuchâtel — Canton de Neuchâtel — Cantone di Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1893. 25. avril. La société en nom collectif **Pelissier & Dupau**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 mars 1893, n° 50, page 202), est dissoute du commun accord des intéressés.

La maison **Jean Pelissier**, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Jean Pelissier de Tulle (Corrèze), domicilié à La Chaux-de-Fonds, reprend l'actif et le passif de l'ancienne société Pelissier & Dupau. Genre de commerce: Vins, liqueurs et denrées coloniales. Bureaux: 96, Rue de la Demoiselle.

26. avril. Le chef de la maison **L. Rueff**, à La Chaux-de-Fonds, est Léopold Rueff de Blotzheim (Alsace), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 30, Rue Daniel-Jean-Richard.

27. avril. La raison **L. Fox**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 29 septembre 1888, n° 107, page 814), est éteinte ensuite de renonciation de la titulaire.

La maison **Georges Fox**, à La Chaux-de-Fonds, dont le chef est Georges-Fritz Fox de Neuveville, domicilié à La Chaux-de-Fonds, a repris l'actif et le passif de l'ancienne maison L. Fox. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 99, Rue du Doubs.

Kanton Genéve — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1893. 27. avril. La société en commandite **E. D'Espine & Co**, banquiers, à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1885, n° 124, page 807; et du 4 août 1886, n° 74, page 518), a été déclarée dissoute à dater du 31 janvier 1893. La maison ne continue à subsister que pour sa liquidation, dont reste chargé l'associé responsable, Edouard D'Espine, domicilié à Genève. La procuration qui avait été conférée à M. Frédéric Lacroix, a cessé d'être en vigueur.

27. avril. La raison **Fs Pittet**, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 4 septembre 1890, n° 127, page 647), est radiée ensuite du décès de son titulaire survenu le 14 décembre 1892.

La maison est continuée dès le 1^{er} avril 1893, sous la raison **Joseph Dumont**, à Plainpalais, par Joseph Dumont, de Salmore (Haute-Savoie), domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Café. Locaux: 5, Chemin du Mail.

27. avril. Le chef de la maison **A. Dupraz**, à Genève, commencée le 25 avril 1893, est Antoine-François Dupraz de St-Jean-de-Cheveluz (Savoie), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Boulangerie. Locaux: 29, Quai du Seujet (ancien commerce Prodon).

27. avril. Le chef de la maison **Alfred Jerg**, à Genève, commencée le 28 mars 1893, est Alfred Jerg de Heitersheim (Grand-Duché de Bade), domicilié à Genève. Genre d'affaires: Commerce de vélocipèdes. Locaux: 112, Rue du Rhône.

27. avril. Par jugement du 27 avril 1893, le tribunal de 1^{re} instance de Genève a déclaré en état de faillite les deux maisons ci-après:

Léopold Schaad, fumiste, à Genève (F. o. s. du c. du 2 juin 1887, n° 56, page 431).

Albert Fischer, épicerie et salés suisses, à Genève, actuellement tapissier (F. o. s. du c. du 3 juillet 1886, n° 64, page 447).

Ces deux maisons sont radiées d'office.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

2 mai 1893, 8 h. a.

No 6398.

J. Schmidhauser, négociant,

Nyon (Suisse).

EAU SANDOZ-CACHIN

RÉGÉNÉRATRICE DE LA CHEVELURE

Eau régénératrice de la chevelure.

2 mai 1893, 8 h. a.
No 6399.

P. Grosjean-Redard, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).



Montres de poche.

2 mai 1893, 8 h. a.
No 6400.

P. Grosjean-Redard, fabricant,
Chaux-de-Fonds (Suisse).



Montres de poche.

Postsendungen

an das eidg. Amt für geistiges Eigentum.

Infolge einer neuen, am 1. Mai 1893 in Kraft tretenden Post-Verfügung lenken wir die Aufmerksamkeit der Interessenten auf den Umstand hin, dass die postamtliche Beglaubigung der genauen Aufgabzeit der an das Amt adressierten und auf der Post eingeschriebenen Sendungen (rekommندیerte Briefe, Geldanweisungen, Fahrpoststücke) nur dann vorgenommen wird, wenn von dem Aufgeber hierfür ein Empfangschein verlangt wird.

Ohne Beibringung dieses Empfangscheines, auf welchem die genaue Aufgabzeit ebenfalls amtlich vorgemerkt werden muss, kann keine auf das Post-Datum bezügliche Reklamation berücksichtigt werden.

Envois postaux

au bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Ensuite d'un nouvel ordre de service postal, qui entrera en vigueur le 1^{er} mai 1893, l'attention des intéressés est appelée sur le fait que l'attestation officielle de la date exacte de la réception des envois inscrits à la poste (lettres recommandées, mandats-postaux, articles de messageries) et adressés au bureau n'est notée, par les offices postaux, que sur ceux de ces envois pour lesquels les expéditeurs réclament un récépissé.

Sans la production de ce récépissé, sur lequel la date exacte de la réception doit également être notée officiellement, aucune réclamation, quant à la date postale, ne peut être admise.

Zentralstelle der Konkordatsbanken — Bureau central des banques concordataires.

Verkehr mit den Konkordatsbanken

Mouvement avec les banques concordataires
im April 1893 — en avril 1893.

1. Uebertragungen von Konto auf Konto	Fr.	243,895. 95
2. Kassa-Bewegung — Mouvement de caisse:		
Eingang — Entrée	Fr.	818,600. —
Ausgang — Sortie	„	927,200. —
Total	Fr.	1,171,095. 95

Rückruf von Banknoten.

(Bundesratsbeschluss vom 25. April 1893.)

Die Noten der Caisse d'amortissement de la dette publique in Freiburg B. 25, deren Aktiven und Passiven von der «Banque de l'Etat de Fribourg» in Freiburg übernommen worden sind, werden hiemit zum Rückzug durch die Banque de l'Etat de Fribourg aufgerufen.

Der Termin bis zu welchem der Rückzug durch die «Banque de l'Etat de Fribourg» zu erfolgen hat und mit dessen Ablauf der Gegenwert der bis dahin nicht eingelösten Noten an die Bundeskasse haar abzuliefern ist, wird auf den 31. Dezember 1894 angesetzt. Bis dahin bleibt die Verpflichtung der übrigen Emissionsbanken, die Noten der «Caisse d'amortissement», nach Massgabe von Art. 20 und 21 des Banknotengesetzes, anzunehmen und einzulösen, fortbestehen. Die zurückgerufenen und eingelösten Noten dürfen von der «Banque de l'Etat de Fribourg» nicht wieder ausgegeben werden.

Bern, den 25. April 1893.

(V. 15^a)

Eidgenössisches Finanzdepartement.

Rappel de billets de banque.

(Décision du conseil fédéral du 25 avril 1893.)

Les billets de la Caisse d'amortissement de la dette publique à Fribourg B. 25, dont l'actif et le passif ont été repris par la «Banque de l'Etat de Fribourg» sont par la présente publication appelés au retrait par la Banque de l'Etat de Fribourg.

Le terme jusqu'auquel cette dernière remboursera les billets appelés au retrait est fixé au 31 décembre 1894. A l'expiration de ce délai la contre-valeur des billets non présentés au remboursement est à verser en espèces à la caisse d'état fédérale.

L'obligation d'acceptation ou de remboursement des billets de la «Caisse d'amortissement» par les autres banques d'émission dans le sens des art. 20 et 21 de la loi demeure en vigueur jusqu'au au délai fixé pour le retrait soit jusqu'au 31 décembre 1894.

Les billets appelés au retrait et remboursés ne doivent plus être remis en circulation par la «Banque de l'Etat de Fribourg».

Berne, le 25 avril 1893.

(V. 16^a)

Département fédéral des finances.

Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent.

Poinçonnement du mois d'avril 1893.

Bureaux	Boltes de montres or	Boltes de montres argent	Total
1. Bienne	1,185	29,864	31,049
2. Chaux-de-Fonds	25,816	3,106	28,922
3. Fleurier	551	7,530	8,311
4. Genève	1,775	4,409	6,184
5. Granges (Soleure)	46	19,022	19,068
6. Locle	6,187	3,702	9,889
7. Neuchâtel	—	1,011	1,011
8. Noirmont	856	8,579	9,435
9. Porrentruy	528	15,962	19,490
10. St-Imier	—	13,056	13,056
11. Schaffhouse	116	4,470	4,586
12. Tramelan	1,088	30,680	31,768
Total	38,148	144,691	182,839

Berne, le 2 mai 1893.
Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Aus der Bearbeitung der monatlichen Mitteilungen, welche die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika uns jeweils zustellen, ergeben sich für die Monate April und Januar-April der Jahre 1892 und 1893 folgende Uebersichten:

Nous avons composé d'après les données statistiques, que les consulats des Etats-Unis nous fournissent chaque mois, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois d'avril et de janvier à avril des années 1892 et 1893:

Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall.

	1893		1892	
	April - Avril	Fr.	Januar-April - Janvier-Avril	Fr.
Baumwoll. Maschinenstickereien (gewöhnliche Maschine)	958,173	537,318	5,445,931	3,661,011
— (Schiffmaschinen)	47,516	26,165	267,452	282,860
	1,005,689	563,483	5,713,383	3,893,871
Vorhänge (tambourierte Tüll-V., Vestibules etc.)	352,572	261,326	2,522,392	2,201,397
Kleider (dresses), Schürzen (aprons), Mochoirs (handkerchiefs), Bänder (ties) und andere Phantasie (fancy)-Artikel	144,726	127,336	1,029,456	714,140
Seidenstickereien	25,721	36,583	131,232	225,538
Metallstickereien	—	—	16,571	—
	1,523,708	988,728	9,715,034	7,034,946
Stickereien (figured and dotted swisses)	93,935	50,863	1,003,001	545,511
Plattstich-Garnituren (loom trimmings)	—	—	—	7,559
Glatte Baumwollgewebe (mousseline, cambrie, etc.)	42,470	21,266	235,262	204,184
Schirmstoffe (parasol covers)	—	4,757	17,895	14,503
Toggenburgerartikel	—	—	—	22,587
Tüll	45,524	81,324	261,639	312,804
Seidenbeuteltnich	81,808	9,242	220,091	101,675
Bänder (ribbons)	—	—	8,932	11,420
Maschinen und Teile davon	10,607	6,080	46,989	40,282
Kondensierte Milch	—	—	10,048	—
Verschiedenes	6,075	1,170	23,917	13,924
	1,809,127	1,163,430	11,542,908	8,309,345

Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich.

(Inkl. Agenturen Aarau und Winterthur.) — (Y compris les agences d'Aarau et Winterthur.)

Seidene und halbseidene Stückware	816,257	577,734	4,229,604	2,961,358
Sammet und Plüsch	—	2,070	—	20,253
Beuteltnich	26,191	96,113	259,082	264,167
Seidene und baumwollene Bänder	14,751	4,798	145,471	163,390
Seidene Stickereien	2,769	1,844	5,669	7,378
Baumwoll-Stickereien	2,722	—	6,100	10,958
Baumwoll-, Woll- und Wirkwaren	114,578	62,505	518,190	320,774
Strohwaren	118,117	33,901	1,463,832	1,439,224
Oeldruckbilder (oil chromos)	1,042	828	1,758	5,529
Fleisch-Extrakt	—	14,515	31,335	45,875
Aluminium	—	—	—	—
Gelatine	—	—	—	5,590
Käse	7,147	—	45,834	—
Fett (grease)	—	—	—	6,718
Rosshaarartikel	—	—	—	—
Metallwaren (Hardware) u. Maschinen	—	2,668	2,611	12,285
Wissenschaftliche Instrumente	—	—	10,950	14,698
Verschiedenes	12,728	2,138	43,532	30,958
	1,116,302	799,414	6,763,998	5,309,155

Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

(Inkl. Agentur Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de Chaux-de-Fonds.)

Floretseide	46,298	75,035	476,362	128,290
Seidenbänder	315,233	151,656	2,445,869	1,652,520
Seidenabfälle	—	—	—	—
Wollgewebe	—	—	—	—
Strickwaren	33,848	14,892	72,602	87,795
Strohwaren	—	—	—	—
Anilinfarben	133,243	145,683	550,644	369,331
Farbstoffe und Chemikalien	95,387	91,461	328,663	292,557
Weinstein	11,461	—	46,590	24,481
Asphalt	64,650	22,278	115,570	37,291
Asbith	15,165	16,038	69,570	28,713
Kirschwasser u. dgl.	—	8,855	1,078	12,558
Käse	14,128	12,675	34,318	48,556
Haute und Felle, gesalzen	90,377	69,283	461,953	163,556
Thierhaare und Wolle	—	—	—	—
Horlogerie et fournitures	579,715	538,781	2,317,760	1,922,885
Musikdosen	1,516	—	1,516	1,400
Wissenschaftliche Instrumente	—	—	—	3,310
Verschiedenes	11,073	—	81,738	19,238
	1,412,089	1,146,637	7,004,233	4,787,526

Konsularbezirk Horgen. — District consulaire de Horgen.
(Inkl. Agentur Luzern.) — (Y compris l'agence de Lucerne.)

	1893		1892	
	April — Fr.	Avril — Fr.	Januar-April — Fr.	Janvier-Avril — Fr.
Seidene Stückware	127,247	98,300	900,245	504,946
Halbseidene Stückware	876,226	825,565	1,556,912	976,583
503,473	423,865	2,457,157	1,481,479	
Seide (Silk, spun)	48,673	—	289,371	—
Beuteltuch	—	—	—	34,030
Katholische Kultusartikel	—	12,417	30,230	60,504
Kondensierte Milch (Lait condensé)	43,516	52,371	131,307	104,742
Milchzucker	1,357	3,722	3,710	6,868
Käse (Fromage)	21,897	8,394	39,612	19,019
Wein u. Spirituosen (Vin et spiritueux)	—	988	2,096	3,096
Maschinen (Machines)	—	—	6,770	4,550
Verschiedenes	2,749	21,215	10,599	77,163
621,665	522,972	2,970,852	1,791,451	

Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

	1893		1892	
	April — Fr.	Avril — Fr.	Januar-April — Fr.	Janvier-Avril — Fr.
Käse	240,270	231,848	1,160,144	891,692
Kindermehl (Milk food), Milchzucker, kondensierte Milch	—	—	8,946	9,006
Seidengewebe	30,536	10,727	101,525	78,861
Unterkleider (Underwear) von Seide, Wolle, Baumwolle	28,628	19,994	145,415	83,445
Strohwaren	23,421	16,132	151,607	79,735
Holzschneidereien	—	447	6,210	7,798
Horlogerie et fournitures	4,492	1,453	51,284	44,932
Verschiedenes	273	—	1,921	4,794
327,620	280,601	1,627,052	1,195,263	

Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.
(Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.)

	1893		1892	
	April — Fr.	Avril — Fr.	Januar-April — Fr.	Janvier-Avril — Fr.
Horlogerie et fournitures	163,358	117,169	494,559	790,763
Boîtes à musique	56,862	63,700	208,909	285,646
Produits de lait (Milchprodukte)	38,068	37,667	155,461	183,809
Cuir (Leder)	63,276	9,433	157,488	185,991
Divers (Verschiedenes)	18,023	28,305	132,610	141,434
Genf	339,587	256,274	1,144,057	1,587,643
Bern	327,620	280,601	1,627,052	1,195,263
Horgen	621,665	522,972	2,970,852	1,791,451
Basel	1,412,089	1,146,637	7,004,233	4,787,526
Zürich	1,116,302	799,414	6,763,998	5,309,155
St. Gallen	1,809,127	1,163,430	11,542,908	8,809,345
Total	5,626,390	4,169,328	31,053,100	22,980,383

Ausländische Banken.

Banca nazionale nel regno d'Italia.

	10 aprile.		20 aprile.	
	L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	231,691,049	231,010,705	613,877,258	601,948,293
Portafoglio	328,061,478	323,929,215	68,266,495	73,672,698

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Schweizerische Rheinsalinen.

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 18. Mai, vormittags 11 Uhr,
Hôtel des Salines in Rheinfelden.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1892.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Festsetzung der Dividende pro 1892.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten pro 1893.
- 5) Ersatzwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie Revisorenbericht sind auf unserm Verwaltungsbureau auf Saline Ryburg während der Zeit vom 10. bis 17. Mai zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Der für die Teilnahme an der Generalversammlung erforderliche Ausweis kann geleistet werden:

bei der Aargauischen Bank in Aarau,
» den Herren Ehinger & Cie in Basel,
» unserm Bureau auf Saline Ryburg.

Der Verwaltungsrat.

Bausteinfabrik Kaiseraugst.

Filiale der Schweizerischen Rheinsalinen.

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 18. Mai, mittags 12 Uhr,
Hôtel des Salines in Rheinfelden.

Traktanden:

- 1) Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Antrag und Beschluss über Verwendung des Reingewinnes.
- 4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren pro 1893. (H 1594 Q)

Bilanz und Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie Revisorenbericht sind auf unserm Verwaltungsbureau auf Saline Ryburg während der Zeit vom 10. bis 17. Mai zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

(257²)

Der Verwaltungsrat.

Magazine zum wilden Mann

vorm. Jac. Sutter in Basel.

Der Coupon Nr. 1 unserer Aktien wird laut Beschluss der Generalversammlung vom 1. Mai 1893 an mit Fr. 80 an der Kasse der Herren von Speyr & Cie in Basel eingelöst.

Basel, den 29. April 1893.

(279³)

Der Verwaltungsrat.

AVIS.

MM. les actionnaires de la Société Serbe-Française d'Éclairage et de Voies ferrées sont convoqués en assemblée générale, le 30 mai 1893, à 2 heures de l'après-midi, au siège administratif de la société, 6, Cité d'Antin, à Paris.

Ordre du jour:

Approbation des comptes de l'exercice 1892.

Nota. Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires devront déposer leurs actions avant le 22 mai prochain, au siège administratif de la société, 6, Cité d'Antin, Paris.

A dater du 22 mai, les pièces seront mises à la disposition des actionnaires.

Genève, le 28 avril 1893.

(266¹)

F. Fournier,
mandataire de l'Agence suisse.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Aktienbrauerei Wald-Feldbach
Zürich.

Abgeänderte Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der am

Mittwoch, den 17. Mai 1893, nachmittags 2 1/2 Uhr,
im Saale der „Mainau“, im Seefeld, Zürich V
stattfindenden ordentlichen Generalversammlung höflichst eingeladen.

Traktanden:

- 1) Vorlage der Jahresrechnung und des Jahresberichtes.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren und Abnahme der Jahresrechnung.
- 3) Neuwahl des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl der Rechnungsrevisoren.
- 5) Vollmachterteilung betreffend Liegenschaftsankäufen. (M 7334 Z)
- 6) Protokoll.

Ausweis und Stimmkarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien, eines Depotscheines oder eines amtlichen Zeugnisses bis 13. Mai an der Kassa des Zürcher Bankvereins in Zürich erhoben werden. Dasselbst liegt die Bilanz und der Rechnungsrevisorenbericht zur Einsicht offen und es können vom 4. Mai an die gedruckten Jahresberichte bezogen werden.

Zürich, den 2. Mai 1893.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:

J. J. Rudolf.

(281¹)

Notariats- und Verwaltungsbureau

(280²)

von

J. U. Tomi, Amtsnotar, Marktgasse 26, Bern,

empfiehlt sich für:

Abfassung aller in das Notariat und Amtsnotariat fallenden Urkunden, Inventaraufnahmen, Erbschaftsliquidationen, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen, Vermittlung von An- und Verkauf von Liegenschaften, Beschaffung von Gelddarlehen, Ueberwachung von Titeln und Besorgung nötiger Eingaben etc.

Vermittlung von Bankgeschäften aller Art.

Gewissenhafte Bedienung, prompte Ausführung. (H 4424 Y)

THE MARINE, Insurance Company, Limited.

Transport-Versicherung. — Assurances transport.

Fondée à Londres en 1836.

Capital fr. 25,000,000. — Réserve fr. 12,000,000.

Assurances du transport de valeurs et de marchandises, par terre et par eau, par polices spéciales, d'abonnement et en bloc. — Assurances de corps de bateaux à vapeur. — Assurances de voyages.

Sécurités de premier ordre. — Conditions avantageuses.

Prière de s'adresser pour tous renseignements au directeur, fondé de pouvoirs pour la Suisse, Mr. Alfred Bourquin, à Neuchâtel, ou aux agents dans les cantons. (115⁴)

Société électrique

Vevey-Montreux. (282)

Le dividende pour 1892, 14 francs par action, est payable dès ce jour, 1er mai: (H 1636 M)

à la caisse de la Société à Montreux,
à la Banque de Montreux,
à la Banque Genton & Co, à Vevey,
à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et dans ses agences.

Neu.

Zeitstempel mit Uhr!

Prospekte gratis.

Anerkannt beste Kautschuk- und Metall-Stempel, Numerteure, Perforateure, Plombenzangen etc. etc. (129)

C. Ed. Dörlitsch, Zürich.